



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0084/2009

15.1.2010

SPRÁVA

o hodnotení výsledkov vnútorného trhu
(2009/2141(INI))

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

Spravodajkyňa: Róza Thun Und Hohenstein

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	9
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	12

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o hodnotení výsledkov vnútorného trhu (2009/2141(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 29. júna 2009 o opatreniach na zlepšenie fungovania jednotného trhu¹,
 - so zreteľom na odporúčanie Komisie z 12. júla 2004 k transpozícii smerníc ovplyvňujúcich vnútorný trh do vnútroštátneho práva²,
 - so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie s názvom Hodnotenie výsledkov vnútorného trhu (SEK(2009)1007),
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 4. septembra 2007 o preskúmaní jednotného trhu: riešenie prekážok a neefektívnosti prostredníctvom lepšieho vykonávania a presadzovania predpisov³,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 23. septembra 2008 o hodnotení výsledkov vnútorného trhu⁴,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júla 2008 o úlohe vnútroštátnych sudcov v európskom súdnom systéme⁵,
 - so zreteľom na závery zo zasadnutia Rady (Konkurencieschopnosť – vnútorný trh, priemysel a výskum) z 24. septembra 2009 s názvom Ako zlepšiť fungovanie vnútorného trhu⁶,
 - so zreteľom na články 48 a 119 ods. 2 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A7-0084/2009),
- A. keďže účinne fungujúci vnútorný trh je nevyhnutným predpokladom pre vytvorenie stabilného a inovačného hospodárskeho prostredia, v ktorom spotrebiteľia môžu nakupovať kvalitné výrobky a služby a podniky vytvárať nové pracovné miesta,
- B. keďže napriek dosiahnutému pokroku v oblasti vnútorného trhu je stále potrebné vykonať veľa práce s cieľom zabezpečiť, aby vnútorný trh plne rozvinul svoj potenciál,
- C. keďže vnútorný trh nemôže riadne fungovať bez správnej transpozície, uplatňovania a presadzovania právnych predpisov Spoločenstva, ktoré ovplyvňujú jeho fungovanie,

¹ Ú. v. EÚ L 176, 7.7.2009, s. 17.

² Ú. v. EÚ L 98, 16.4.2005, s. 47.

³ Ú. v. EÚ L 187, 24.7.2008, s. 80.

⁴ Prijaté texty, P6_TA(2008)0421.

⁵ Prijaté texty, P6_TA(2008)0352.

⁶ Dokument Rady 13024/09.

- D. keďže je nevyhnutne potrebné, aby členské štáty včas transponovali právne predpisy týkajúce sa vnútorného trhu,
- E. keďže Európsky parlament a parlamenty členských štátov môžu aktívne prispievať k lepšej transpozícii právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu tým, že počas procesu rokovania a transpozície budú aj naďalej úzko spolupracovať,
- F. keďže zástupcovia inštitúcií EÚ a členských štátov by sa mali pravidelne stretávať s cieľom zhodnotiť pokrok vo vykonávaní právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu,
- G. keďže uverejnenie hodnotenia výsledkov vnútorného trhu prispeje k odstraňovaniu nedostatkov v oblasti transpozície, pričom je však potrebné zaujať prístup zameraný viac na kvalitu, ktorého cieľom bude okrem číselných údajov aj zisťovanie dôvodov týchto nedostatkov,
- H. keďže celkovým spoločným cieľom hodnotenia výsledkov vnútorného trhu a hodnotenia výsledkov spotrebiteľského trhu je, napriek rozdielnym metódam s rozdielnym rozsahom pôsobnosti a rozdielnymi ukazovateľmi, zlepšiť fungovanie vnútorného trhu,
- I. keďže súčasná miera zaostávania vo výške 1 % je v súlade s cieľom na úrovni 1 %, na ktorom sa v roku 2007 dohodli hlavy štátov a predsedovia vlád, pričom však deväť členských štátov doteraz tento cieľ nedosahuje,
- J. keďže faktor fragmentácie je na úrovni 6 %, čo znamená, že 100 smerníc zatiaľ nebolo transponovaných aspoň v jednom členskom štáte,
- K. keďže v prípade 22 smerníc bola lehota na transpozíciu prekročená o viac ako dva roky, čo je v priamom rozpore s cieľom „nulovej tolerancie“, ktorý stanovili hlavy štátov a predsedovia vlád v roku 2002,
- L. keďže je mimoriadne dôležité sledovať transpozíciu určitých smerníc, ktoré majú pre rozvoj vnútorného trhu kľúčový význam,
- M. keďže viac verejne dostupných informácií o tom, ktoré smernice zatiaľ jednotlivé členské štáty netransponovali, by mohlo byť účinným prostriedkom na zvýšenie verejnej informovanosti a na uplatňovanie tlaku partnerov, a to vrátane tlaku vyvíjaného poslancami Európskeho parlamentu na poslancov národných parlamentov,
- N. keďže skutočnosť, že prípady chýbajúcej alebo nesprávnej transpozície pretrvávajú, nie je nevyhnutne spôsobená neochotou členských štátov, ale môže vyplývať z nedostatočnej zrozumiteľnosti alebo koherentnosti právnych predpisov EÚ, a teda by bolo vhodné, aby hodnotenie výsledkov vnútorného trhu nebolo len nástrojom na vyvíjanie tlaku na členské štáty, ale aj nástrojom dialógu, vďaka ktorému by bolo možné lepšie porozumieť problémom, s ktorými sa členské štáty stretávajú pri transpozícii právnych predpisov,
- O. keďže je potrebných viac informácií o kvalite transpozície,
- P. keďže s ohľadom na všeobecný posun od prijímania právnych predpisov týkajúcich sa

vnútorného trhu k ich vykonávaniu by hodnotenie výsledkov vnútorného trhu malo pravidelne poskytovať podrobnejšie informácie o uplatňovaní a presadzovaní právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, ako aj o objektívnych ukazovateľoch fungovania vnútorného trhu, čo by umožnilo lepšie sledovať výsledky a smery vývoja,

- Q. keďže poslanci Európskeho parlamentu by mali svojich voličov informovať o vykonávaní právnych predpisov v oblasti vnútorného trhu, ktoré sa ich týkajú, ako aj o spôsoboch, ktorými môžu presadzovať svoje práva,
- R. keďže vďaka činnosti Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa bolo možné nahliadnuť do vykonávania, transpozície a presadzovania kľúčových právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, a to prostredníctvom jeho iniciatívnych správ, štúdií, seminárov a vypočutí, pričom v týchto činnostiach bude výbor pokračovať aj v budúcnosti,
- S. keďže nevyhnutným predpokladom na lepšie uplatňovanie *acquis communautaire* v oblasti vnútorného trhu je odborná príprava a cezhraničné výmeny, a to aj prostredníctvom elektronických sietí zriadených Komisiou,
- T. keďže občania a podniky sa spoliehajú na účinné presadzovanie právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, ktoré im majú pomôcť plne využívať jeho potenciál,

Úvod

1. víta uvedené odporúčanie Komisie o opatreniach na zlepšenie fungovania jednotného trhu; zdôrazňuje, že členské štáty by si nemali vyberať len tie opatrenia, ktoré im najlepšie vyhovujú, ale mali by sa zaviazat', že vykonajú všetky opatrenia;
2. naliehavo vyzýva členské štáty, aby úzko spolupracovali s Komisiou a navzájom a aby zdieľali zodpovednosť a právo na využívanie možností vnútorného trhu; vyzýva Komisiu, aby využila všetky svoje právomoci pri zabezpečovaní účinného uplatňovania právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu vrátane účinného monitorovania trhu, harmonizácie, ďalšieho zjednodušovania právnych predpisov a ostatných nástrojov na zníženie administratívnej záťaže občanov a podnikov;
3. zastáva názor, že je dôležité konať už v úvodnej fáze, aby sa obmedzilo riziko nedostatočnej transpozície, a že Komisia by počas celého obdobia transpozície mala členským štátom viac pomáhať; domnieva sa, že by to malo prebiehať najmä formou dialógu a intenzívnejších výmen informácií, s cieľom vopred stanoviť možné problémy a pokúsiť sa o ich vyriešenie ešte pred uplynutím lehoty na transpozíciu;
4. osobitne podporuje myšlienku zapojiť vo väčšej miere národné parlamenty a posilniť spoluprácu s inými zainteresovanými stranami, napríklad sociálnymi partnermi, do procesu rokovania a transpozície;
5. zdôrazňuje význam otvoreného dialógu a úzkej spolupráce medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom v záujme ďalšej diskusie a hlbšieho zváženia problémov, ktorým čelia členské štáty počas procesu transpozície, keďže správna transpozícia a vykonávanie smerníc na národnej úrovni sú základným predpokladom efektívneho

fungovania vnútorného trhu, hospodárskej súťaže a hospodárskej a sociálnej stability v EÚ;

6. vyzýva Komisiu, aby usporadúvala výročné fórum vnútorného trhu, na ktorom sa stretnú zástupcovia inštitúcií EÚ a členských štátov s ďalšími zainteresovanými stranami, s cieľom stanoviť jasnejší záväzok v oblasti transpozície, uplatňovania a presadzovania právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu;
7. zdôrazňuje, že takéto fórum vnútorného trhu by malo usporadúvať stretnutia na úrovni pracovnej skupiny a na úrovni ministrov, a predstavovať tak dôležitú platformu na výmenu osvedčených postupov medzi vnútroštátnymi administratívami;
8. vyzýva Komisiu, aby do svojho hodnotenia výsledkov vnútorného trhu pravidelne zahŕňala podrobnejšie informácie o uplatňovaní a presadzovaní právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, ako aj o objektívnych ukazovateľoch fungovania vnútorného trhu;
9. požaduje, aby sa hodnotenie výsledkov vnútorného trhu, správa SOLVIT, Občiansky ukazovateľ smeru (Citizens Signpost Service) a hodnotenie výsledkov spotrebiteľského trhu uverejňovali raz ročne v rovnakom čase (bezo zmeny frekvencie uverejňovania), čo by umožnilo získať lepši celkový prehľad o vývoji vnútorného trhu a lepšie koordinovať prácu vykonanú v týchto oblastiach, a zároveň zachovať osobitosti týchto nástrojov;
10. vyzýva Komisiu, aby preskúmala nové spôsoby ako odstrániť zvyšné prekážky brániace dokončeniu vnútorného trhu vrátane vytvorenia tzv. testu vnútorného trhu v prípade všetkých nových právnych predpisov EÚ s cieľom zabezpečiť, aby nové navrhované opatrenia neoslabovali vnútorný trh;
11. domnieva sa, že hodnotenie výsledkov vnútorného trhu sa v mnohom prekrýva s výročným hodnotením Komisie týkajúcim sa uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva; preto vyzýva Komisiu, aby toto každoročné hodnotenie využívala strategickjším spôsobom a zameriavala sa pritom na vertikálne politické oblasti, čo by mohlo zlepšiť kvalitu kvantitatívneho hodnotenia výsledkov vnútorného;
12. vyzýva Komisiu, aby spolu s hodnotením vnútorného trhu predložila čitateľnejšie tlačové vyhlásenie, aby sa pozdvihlo povedomie o jeho výsledkoch a zvýšil tlak na členské štáty v záujme zabezpečenia správnej a včasnej transpozície smerníc;

Transpozícia

13. víta skutočnosť, že miera zaostávania v oblasti transpozície predpisov na úrovni 1,0 % bola dodržaná po tretíkrát za sebou; naliehavo žiada deväť členských štátov, ktoré tento cieľ nedosiahli, aby prijali opatrenia na zlepšenie svojich výsledkov;
14. domnieva sa, že medzi včasnou a správnou transpozíciou smerníc v oblasti vnútorného trhu a kvalitou pôvodných právnych predpisov existuje väzba; preto berie na vedomie význam toho, že je dôležité postupovať vzostupne, ako aj zaviazat' sa k dodržiavaniu zásad lepšej regulácie, a v plnej miere konzultovať s členskými štátmi transpozíciu a metódy presadzovania, ako aj potrebu vypracúvať dôkladné posúdenia vplyvu a analýzy

judikatúry Európskeho súdneho dvora pred predkladaním nových právnych predpisov;

15. pripomína, že počet smerníc, ktoré jeden alebo viac členských štátov doteraz netransponovalo, je aj naďalej príliš vysoký, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa spoločne usilovali o urýchlené zníženie tohto počtu a aby pritom uprednostnili smernice, ktorých transpozícia mešká dva alebo viac rokov;
16. vyzýva Komisiu, aby na svojej internetovej stránke uverejňovala podrobnejšie informácie o smerniciach, ktoré doteraz jednotlivé členské štáty nevykonali;
17. naliehavo žiada členské štáty, aby Komisii poskytovali tabuľky zhody obsahujúce podrobné informácie o opatreniach, ktoré prijali tieto členské štáty s cieľom transponovať smernice, aby tak Komisia mohla poskytovať podrobnejšie informácie o kvalite transpozície; vyzýva Komisiu, aby určila osvedčené postupy včasnej a správnej transpozície a oboznámila s nimi členské štáty;

Uplatňovanie

18. domnieva sa, že členské štáty by mali posilniť účinnú spoluprácu orgánov na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, ktoré sa podieľajú na uplatňovaní právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, a to tým, že zabezpečia a posilnia fungovanie vnútorného trhu v rámci svojich vnútroštátnych správnych orgánov;
19. vyzýva členské štáty, aby štátnym zamestnancom a súdnym orgánom na národnej a miestnej úrovni poskytovali pravidelné školenia v oblasti právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu v rámci existujúcich programov a sietí Spoločenstva;
20. rovnako ako Komisia sa domnieva, že členské štáty musia zabezpečiť fungovanie cezhraničných sietí elektronických informačných systémov zriadených Komisiou (napr. informačného systému o vnútornom trhu (IMI), systému rýchleho varovania pre nebezpečné nepotravinové výrobky (RAPEX), systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá (RASFF) alebo siete pre spoluprácu v oblasti ochrany spotrebiteľa (CPC)) tým, že prijmú potrebné opatrenia vrátane pridelovania zdrojov;
21. vyzýva Komisiu, aby považovala právne predpisy v oblasti vnútorného trhu za cyklický proces, v ktorom by hodnotenia ex post zohrávali dôležitú úlohu a využívali by sa na zistenie, či právne predpisy splňajú alebo prekračujú rámec pôvodného posúdenia vplyvu, a v opačnom prípade na určenie spôsobu ako tieto predpisy zmeniť alebo prepracovať tak, aby sa zaručil ich súlad s pôvodnými cieľmi;

Presadzovanie

22. zastáva názor, že členské štáty by mali zintenzívniť svoje úsilie v rámci informovania občanov a podnikov o ich právach na vnútornom trhu, a umožniť im tak uplatňovať tieto práva v praxi; vyzýva Komisiu, aby prednostne dokončila projekt asistenčných služieb pre jednotný trh na zefektívnenie asistenčných služieb v oblasti informácií, poradenstva a riešenia problémov a ich sprístupnenie;
23. zastáva názor, že informácie o vnútornom trhu, ktoré Komisia uverejňuje na internete, sú

komplexné, avšak príliš roztrieštené; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci so sieťou Enterprise Europe Network zriadila a posilňovala portál Your Europe – Business ako elektronické spoločné miesto získavania obchodných informácií o vnútornom trhu s cieľom zabrániť nepotrebným a nákladným paralelne existujúcim štruktúram, ako aj využívať možné synergie, najmä v spojení s informáciami, ktoré sa majú poskytovať podľa smernice o službách¹;

24. zdôrazňuje kľúčovú úlohu, ktorú zohráva sieť Enterprise Europe Network pri umožňovaní MSP využívať príležitosti, ktoré ponúka vnútorný trh; zdôrazňuje, že administratívne povinnosti obmedzujú hodnotné zdroje a že tým bránia tomu, aby sa sústredila väčšia pozornosť na základnú úlohu siete Enterprise Europe poskytovať MSP na mieru šitú podporu; vyzýva Komisiu, aby vo väčšej miere využívala sieť Enterprise Europe Network na ciele šírenie informácií a aby znižovala administratívne zaťaženie partnerov tejto siete;
25. je presvedčený, že členské štáty by s podporou Komisie mali rozšíriť kapacitu mechanizmov na riešenie problémov, najmä systému SOLVIT, aby bolo možné poskytovať účinnejšie prostriedky nápravy; zdôrazňuje, že skúsenosti zo systému SOLVIT by sa mali použiť pri tvorbe vnútroštátnej a európskej politiky, výsledkom čoho by mali byť v prípade potreby zmeny v štruktúrach alebo právnych predpisoch; vyzýva členské štáty, aby pridelením ďalších finančných a ľudských zdrojov ešte viac posilnili sieť centier systému SOLVIT;
26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali opatrenia potrebné na to, aby sa centrá systému SOLVIT a ich bezplatné služby riešenia problémov stali pre európske podniky a európskych občanov viditeľnejšie;

◦

◦ ◦

27. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Úvod

Účinne fungujúci vnútorný trh je nevyhnutným predpokladom vytvorenia stabilného a inovačného hospodárskeho prostredia, v ktorom spotrebitelia neváhajú utrácať a podniky vytvárať nové pracovné miesta. Napriek dosiahnutému pokroku v oblasti vnútorného trhu je stále potrebné vykonať veľa práce s cieľom zabezpečiť, aby vnútorný trh plne rozvinul svoj potenciál.

Vnútorný trh nemôže riadne fungovať bez správnej transpozície, uplatňovania a presadzovania právnych predpisov Spoločenstva, ktoré ovplyvňujú jeho fungovanie. Dňa 29. júna 2009 prijala Komisia odporúčanie o opatreniach na zlepšenie fungovania jednotného trhu. Spolu s hodnotením výsledkov vnútorného trhu z júla 2009 tvorí uvedené odporúčanie základ tejto správy. Spravodajkyňa podporuje odporúčanie Komisie a zdôrazňuje, že členské štáty by sa mali usilovať o vykonanie všetkých navrhovaných opatrení, a nie vyberať si z nich.

Spravodajkyňa osobitne podporuje myšlienku Komisie zapojiť národné parlamenty do procesu rokovania a transpozície, pokiaľ ide o nové právne predpisy týkajúce sa vnútorného trhu. Na túto myšlienku by chcela nadviazať tým, že vyzýva Komisiu, aby usporadúvala výročné fórum vnútorného trhu, na ktorom sa stretnú zástupcovia európskych inštitúcií a inštitúcií členských štátov s ďalšími zainteresovanými stranami, s cieľom stanoviť jasnejší záväzok v oblasti transpozície, uplatňovania a presadzovania právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu.

Spravodajkyňa ďalej považuje za dôležité, aby sa hodnotenie výsledkov vnútorného trhu a hodnotenie výsledkov spotrebiteľského trhu uverejňovali v rovnakom čase, čo by umožnilo získať lepší celkový prehľad o rozvoji vnútorného trhu, hoci si uvedomuje, že hodnotenie výsledkov vnútorného trhu sa uverejňuje dvakrát ročne a hodnotenie výsledkov spotrebiteľského trhu iba raz ročne.

Transpozícia

Je nevyhnutne potrebné, aby členské štáty včas transponovali právne predpisy týkajúce sa vnútorného trhu do vnútroštátneho práva. *Hodnotenie výsledkov vnútorného trhu* sa uverejňuje dvakrát ročne od roku 1997. Hodnotí sa v ňom, ako rýchlo a ako dobre jednotlivé členské štáty transponujú smernice o jednotnom trhu do vnútroštátnych právnych predpisov. Upozorňuje aj na počet prebiehajúcich konaní vo veci porušenia právnych predpisov členskými štátmi. V poslednom čase sa situácia v tejto oblasti výrazne zlepšila.

Z *hodnotenia výsledkov vnútorného trhu* z júla 2009 vyplýva, že priemerná miera zaostávania v oblasti transpozície predpisov v EÚ bola po tretíkrát za sebou na úrovni 1 %, čo je v súlade s cieľom stanoveným Európskou radou. Spravodajkyňa však poznamenáva, že 9 členských štátov nesplnilo tento cieľ na úrovni 1 %. Spravodajkyňa tiež znepokojuje skutočnosť, že počet smerníc, ktorých transpozícia výrazne mešká, je aj naďalej príliš vysoký. V prípade 22

smerníc bola lehota na transpozíciu prekročená o viac ako dva roky. Navyše 6 % smerníc netransponovali všetky členské štáty, čo znamená, že 100 smerníc v oblasti vnútorného trhu nedosahuje svoj plný účinok v celej EÚ. Spravodajkyňa vyzýva členské štáty a Komisiu, aby sa spoločne usilovali o urýchlené zníženie tohto počtu a aby pritom uprednostnili 22 smerníc, ktorých transpozícia mešká dva alebo viac rokov.

Parlament vo svojom uznesení zo septembra 2008 o hodnotení výsledkov vnútorného trhu požadoval podrobnejšie informácie o tom, ktoré smernice doteraz neboli transponované, keďže všetky smernice majú v štatistikách rovnakú dôležitosť. V nadväznosti na túto požiadavku by spravodajkyňa chcela vyzvať Komisiu, aby na svojej internetovej stránke uverejňovala podrobnejšie informácie o smerniciach, ktoré doteraz jednotlivé členské štáty nevykonali. Mohlo by to byť účinným prostriedkom na zvyšovanie verejnej informovanosti a na uplatňovanie tlaku partnerov, a to vrátane tlaku vyvíjaného poslancami Európskeho parlamentu na poslancov národných parlamentov.

Aby Komisia mohla náležite kontrolovať kvalitu transpozície, musia jej členské štáty poskytovať tabuľky zhody obsahujúce podrobné informácie o opatreniach, ktoré prijali tieto členské štáty s cieľom transponovať určitú smernicu. Spravodajkyňa naliehavo žiada členské štáty, aby tejto požiadavke vyhoveľi.

Uplatňovanie

Zdá sa, že po transpozícii smerníc členské štáty už nevenujú toľko pozornosti ich správne uplatňovaniu. Usilujú sa predísť konaniam o porušovaní právnych predpisov tým, že vyvíjajú len minimálne úsilie. Počet konaní vo veci porušenia právnych predpisov je však napriek tomu stále veľmi vysoký, pričom mnoho členských štátov výrazne prekračuje priemer EÚ, ktorý predstavuje 47 prípadov.

Aby sa dosiahlo lepšie uplatňovanie právnych predpisov týkajúcich sa jednotného trhu, mali by členské štáty posilniť účinnú spoluprácu orgánov na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, ktoré sa podieľajú na uplatňovaní právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, a to tým, že zabezpečia a posilnia fungovanie vnútorného trhu v rámci svojich vnútroštátnych správnych orgánov.

Spravodajkyňa by tiež chcela zdôrazniť potrebu ďalšej odbornej prípravy a cezhraničných výmen pre štátnych zamestnancov a sudcov. Parlament už júli 2008 prijal správu o úlohe vnútroštátnych sudcov v európskom súdnom systéme, v ktorom zdôraznil, že na všetkých úrovniach súdneho systému je potrebné poskytovať odbornú prípravu v oblasti práva Spoločenstva a umožniť prístup k aktuálnym informáciám v príslušnom materinskom jazyku, pričom by sa zároveň vyvíjalo úsilie o zlepšenie jazykových znalostí. Spravodajkyňa je presvedčená, že pripomienky obsiahnuté v tomto uznesení majú aj dnes svoju platnosť a že je osobitne dôležité zdôrazňovať ich v oblasti vnútorného trhu.

Spravodajkyňa sa ďalej domnieva, že členské štáty musia vyvinúť skutočné úsilie s cieľom zabezpečiť fungovanie cezhraničných sietí elektronických informačných systémov zriadených Komisiou, najmä informačného systému o vnútornom trhu (IMI), systému rýchleho varovania pre nebezpečné nepotravinové výrobky (RAPEX), systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá (RASFF) a systému spolupráce v oblasti ochrany spotrebiteľa (CPC-S) tým, že prijmú potrebné opatrenia vrátane pridelovania zdrojov. Systém IMI umožňuje správnym

orgánom vyhľadať príslušné orgány v iných členských štátoch a obracať sa na ne so žiadosťami, ktoré pre uľahčenie obsahujú vopred preložené štandardné otázky a odpovede. Systém IMI podporuje administratívnu spoluprácu v zmysle smernice o odborných kvalifikáciách (2005/36/ES) a smernice o službách (2006/123/ES). Systémy RAPEX a RASFF umožňujú rýchlu výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi, pokiaľ ide o nebezpečné výrobky (alebo iné rizikové situácie). Systém CPC-S podporuje spoluprácu medzi verejnými orgánmi pri cezhraničnom presadzovaní právnych predpisov týkajúcich sa ochrany spotrebiteľa v súlade s harmonizovanými vyšetrovacími právomocami a právomocami v oblasti presadzovania.

Presadzovanie

Spravodajkyňa nakoniec zastáva názor, že najdôležitejším opatrením je, aby členské štáty zintenzívnili svoje úsilie v rámci informovania občanov a podnikov o ich právach na vnútornom trhu, a tak im umožnili uplatňovať tieto práva v praxi. Spravodajkyňa osobitne podporuje projekt asistenčných služieb pre jednotný trh (SMAS), ktorého cieľom je uľahčiť prístup k rôznym existujúcim asistenčným službám v oblasti informácií, poradenstva, podpory a riešenia problémov a zefektívniť tieto služby. Okrem toho by členské štáty s podporou Komisie mali rozšíriť kapacitu mechanizmov na riešenie problémov, najmä systému SOLVIT. Spravodajkyňa vyzýva členské štáty, aby pridelením ďalších finančných a ľudských zdrojov ešte viac posilnili sieť centier systému SOLVIT.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	2.12.2009						
Výsledok záverečného hlasovania	<table><tr><td>+: </td><td>22</td></tr><tr><td>–: </td><td>15</td></tr><tr><td>0: </td><td>0</td></tr></table>	+:	22	–:	15	0:	0
+:	22						
–:	15						
0:	0						
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Tiziano Motti, Gianni Pittella, Mitro Repo, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Eva-Britt Svensson, Róza, Gräfin von Thun Und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler						
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Damien Abad, Liem Hoang Ngoc, Jacek Olgierd Kurski, Emma Mcclarkin, Antonyia Parvanova, Konstantinos Poupakis, Wim van de Camp, Anja Weisgerber, Kerstin Westphal						